

Консультационная служба для мигрантов - это приёмный пункт, представляющий интересы мигрантов по поручению Diakonisches Werk Steglitz und Teltow-Zehlendorf e. V. В центре нашей работы находится человек независимо от статуса пребывания, национальности, религии, пола, возраста и этнической принадлежности. Мы проводим консультацию, поддерживаем волонтеров, проводим обучающие курсы и работаем в большой команде.

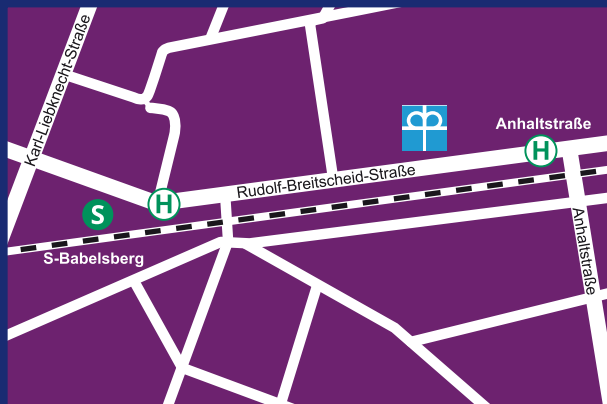
## Наши цели

Мы выступаем за интересы мигрантов

- помогая мигрантам добиться своих прав, в частности, пройти процедуру предоставления убежища справедливым образом
- чтобы добиться равноправного участия в общественной жизни и помочь им вести независимую и достойную жизнь
- помогая улучшить зачастую сложную жизненную ситуацию
- содействуя в поиске жизненных перспектив
- чтобы повысить самостоятельность и личную ответственность
- чтобы противодействовать расистским и дискриминационным тенденциям
- чтобы вызвать понимание сложной ситуации мигрантов у населения и у общественных учреждений

Все консультации бесплатны и конфиденциальны. Мы предоставляем компетентную, независимую и нейтральную консультацию.

Все сотрудники, консультанты и переводчики обязаны не разглашать конфиденциальные данные.



**Beratungsfachdienst für Migrant\*innen:**  
Rudolf-Breitscheid-Straße 64 (Заднее здание)  
14482 Potsdam  
[www.dwstz.de](http://www.dwstz.de)

### транспорт

Трамвай 99 и 94: остановка  
Anhaltstraße  
Электричка S7: остановка  
S-Bahnhof Babelsberg



Консультационная служба для мигрантов поддерживается:



Консультационная служба для мигрантов в г. Потсдам

# КОНСУЛЬТАЦИЯ ПОДДЕРЖКА ОРИЕНТИРОВАНИЕ



## Консультационные услуги для мигрантов в г. Потсдам

### Наши услуги

К нашим услугам относятся консультации согласно Закону о государственной регистрации (FaBera) и консультации мигрантов (MBE), а также консультация мигрантов-беженцев в Потсдаме.

### Мы консультируем по следующим темам

- вопросы по ходатайству о предоставлении убежища и вида на жительство
- Дублинский регламент и комиссия по затруднительным случаям (Härtefall)
- Оказание поддержки в случаях необходимой защиты
- вопросы по медицинскому обеспечению и психосоциальным проблемам
- финансовое и социальное обеспечение
- поддержка интеграционных процессов
- жилищные вопросы
- школа, работа, язык, профессиональная подготовка
- воссоединение семьи
- уход за детьми / детский сад

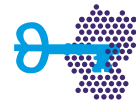
### Мы предоставляем контакты:

- адвокатов
- организаций по защите прав человека
- специализированных консультационных учреждений
- проектов Потсдама
- волонтерства

### Мы сопровождаем

- при необходимости на визиты в ведомства и государственные учреждения

## Доступность



Консультационная служба  
для мигрантов

T 0331 200 83 81  
F 0331 200 83 82  
beratungsfachdienst@dwstz.de

Часы работы в консультационных кабинетах

Rudolf-Breitscheid-Str. 64 (заднее здание)  
14482 Potsdam

Вторник с 9:00 до 12:00 и с 13:00 до 16:00  
Четверг с 9:00 до 12:00 и с 13:00 до 16:00 и по  
предварительной записи.

Дополнительную контактную информацию и часы  
работы отдельных консультантов можно найти на  
нашей домашней странице:

[www.dwstz.de](http://www.dwstz.de)

### Мы консультируем

на немецком, английском, французском, русском и  
испанском языках. Для всех других языков,  
особенно для фарси и арабского, мы пользуемся услугами  
переводчиков.

## Консультационные услуги штатных сотрудников и волонтеров

### В Потсдаме

- В общежитиях и жилищных объединениях
- В социальных службах и учреждениях
- В районных проектах и в жилищных управляющих компаниях
- в церковных приходах
- для приветственных инициатив и объединений мигрантов

### В церковном округе Тельтов

- Волонтеры в церковных приходах и беженцы,  
сопровождаемые ими

### Наши услуги

- консультации по тематическим вопросам
- коллегиальная консультация по единичным случаям
- тренинги и мероприятия по определенным тематикам
- поддержка развития сети знакомств
- поддержка межкультурного погружения

